



CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會

Construction Industry ESG Reporting Service 建造業環境、社會及管治報告服務



Construction Industry ESG Reporting Service 建造業環境、社會及管治報告服務

The Construction Industry ESG Reporting Service (CIESG) would offer participating companies an annual report of their participation in ESG related activities organised by CIC for compilation of their own ESG reports.

「建造業環境、社會及管治報告服務」為參與的公司提供一份其參與議會ESG相關活動和服務的年度報告。上市公司可根據議會提供的報告資料去撰寫其企業的ESG報告。



Features of the CIESG Reporting Service

報告服務特色

Free of Charge
費用全免



Numerous ESG related activities per year
每年多項ESG活動及服務計劃



Simple application procedure
簡單3個申請程序



Professionally vetted
專業顧問審查



Save time and manpower in collecting related data
節省收集資料的時間及人力



Improve corporate ESG performance
提高企業的ESG績效表現



Enhance ESG performances by participating in initiatives and activities by CIC 透過參與議會的相關活動和服務提高企業的ESG績效

KPI A1: Emission 排放物



CIC Carbon Assessment Tool
建造業議會碳評估工具

KPI A3: The Environment and Natural Resources 環境及天然資源



CIC Green Product Certification
建造業議會綠色產品認證

KPI B3: Development and Training 發展及培訓



Safety Experience Tour at Safety Experience Training Centre
安全體驗訓練中心安全體驗團



Advanced Construction Manpower Training Scheme
進階工藝培訓計劃



Intermediate Tradesman Collaborative Training Scheme
中級技工合作培訓計劃

KPI B8: Community Investment 社區投資



Construction Industry Happy Run and Carnival
建造業開心跑暨嘉年華



Construction Industry Sports Day and Charity Fun Day
建造業運動會暨慈善同樂日



Lo Pan Service Month
魯班服務月



Construction Industry Volunteer Award Scheme
建造業義工獎勵計劃

KPI B2: Health and Safety 健康與安全



Considerate Contractors Site Award Scheme
公德地盤嘉許計劃



Zero Accident Ambassador Award
零意外大使獎



Innovative Safety Initiative Award
創意工程安全獎



Please refer to the CIESG Website for more ESG activities and schemes. 請即上服務網站查閱更多ESG活動及計劃詳情。

Construction Industry ESG Reporting Service

HOW TO APPLY? 如何申請?



Target of the Reporting Service 報告服務對象

Listed companies and non-listed companies in the
construction industry
建造業上市公司與非上市公司



建築及裝修 Construction and Fit-out



基建 Infrastructure



建築材料 Construction Material



物業管理及代理 Management & Agency Property



地產發展 Property Development



地產投資 Property Investment



Eligibility 申請資格

Listed companies and unlisted companies in the construction industry 建造業上市公司與非上市公司

Registered Specialist Trade Contractors or Registered Subcontractors under the Registered Specialist Trade Contractors Scheme;
《註冊專門行業承造商制度》下的註冊專門行業承造商或註冊分包商；

Corporate Members of the Construction Industry Sports & Volunteering Programme (CISVP);
建造業運動及義工計劃團體會員；

Having paid the Construction Industry Levy;
曾經繳付建造業徵款；



Suppliers/Vendors on the CITF pre-approved list;
建造業創科基金預先批核名單內的供應商/服務提供者；

Exhibitors/Supporters of BIM Space, CITAC or CIC-ZCP;
建築信息模擬空間、建造業創新及科技應用中心或建造業零碳天地的展覽單位或捐助/贊助者；

Having participated in Approved Technical Talents Training Programme or Collaborative / Cooperative Training Schemes;
曾經參與認可技術專才培訓計劃或合作培訓計劃；



Eligibility 申請資格




建造業運動及義工計劃 團體會員入會須知

申請人會資格

- 凡建造業機構或與建造業相關的團體，包括政府部門、協會、工會、專業團體及教育院校等，已組成隊伍或興趣小組參與運動項目或義工服務，並支持建造業運動及義工計劃（下稱「本計劃」）的理念和理念者，均可申請成為本計劃的團體會員，費用全免，所有申請須經本計劃統籌辦事處審批。
- 團體會員的參與人數不限，惟參加者必須年滿16歲（個別活動對參加者的年齡要求或有不同的規定和批准準則）。
- 團體會員一經登記，可享有以下會員權利，並須同時履行會員義務，包括遵照有關活動/服務要求，接受條件評核，盡力完成所屬訓練及遵照有關活動守則（個別活動對參加者的資格要求或有不同的規定和批准準則）。

團體會員的福利

- 優先參與本計劃主辦的運動項目或義工服務，或透過本計劃轉介義工服務機會。
- 享有運動項目及義工服務的保險保障（只限參與本計劃主辦的活動），本計劃為所有團體會員購買「團體意外保險」。會員在參與活動期間如意外受傷或身故，最高賠償額為每名50萬元，會員如發生意外，須即時通知主辦單位職員，並儘快致電本計劃統籌辦事處（電話：2100 9488）詳述事發經過，請保留有關的醫療證明及單據，以便本計劃與保險公司聯絡（詳情可向本計劃職員查詢）。
- 定期收取本計劃的最新活動資訊。
- 如符合本計劃要求，可參與義工服務活動及獲頒獎項。
- 經批核後，會員可使用本計劃的標誌作宣傳之用（詳情請參閱「建造業運動及義工計劃標誌應用指引」）。
- 可將其運動或義工活動資料上載於本計劃的網站及應用程式，或刊登於建造業議會宣傳刊物，刊登內容視乎版位供應情況，本計劃擁有編輯和刪改的最終決定權。
- 可將其團體的標誌上載於本計劃網站內的團體會員欄目。
- 獲邀參加建造業界的研討會、講座、展覽或其他相關活動。

團體會員的義務

- 須承諾於機構內成立運動及義工委員會，以及全年參與運動項目或義工服務的總時數不少於 200 小時。運動項目及義工服務分別以實際服務時數計算。
- 須遵守活動的要求和規定，並須向團體負責人提交清晰參與活動的資料以便核對和存檔。
- 積極參與由本計劃舉辦的運動項目及義工服務。
- 自行/自發地組織及策劃運動項目及義工服務，鼓勵會員積極參與。

申請人會 / 協會 / 協會手續

- 凡申請入會的團體，須填寫「建造業運動及義工計劃團體會員申請表」，經批核後方為正式會員，申請表可以在本計劃網頁www.cicvp.hk下載。
- 團體會員會籍有效期為兩年，會籍期滿前，團體會員可維持會籍有效。
- 團體會員如欲於會籍期滿前退會，須以書面通知本計劃統籌辦事處。

請即申請

Corporate Members of the Construction Industry Sports & Volunteering Programme

建造業運動及義工計劃團體會員

<https://www.cic.hk/eform/CISVPGroupVolunteers>



支持建造業零碳天地

無論您選擇哪種方式來支持我們，您將能為我們富有意義的工作提供資金，為建築行業和整個社區帶來裨益。

捐助及贊助

合作伙伴

捐助及贊助

簡介

財政支持對我們維持及繼續加強建造業零碳天地的硬件及軟件非常重要，以配合日新月異的綠化建築技術，以及舉辦向公眾推廣低碳生活的教育活動。我們感謝您的慷慨支持，您的慷慨捐助及其社會價值將在建造業零碳天地得到充分的體現。



捐助或贊助我們的活動，貴機構將可以:

- 增強品牌知名度
- 提升公司形象
- 接觸到具環保意識的團體及潛在客戶群
- 滿足企業社會責任
- 捐款可獲免稅



Exhibitors/Supporters of BIM Space, CITAC or CIC-ZCP

建築信息模擬空間、建造業創新及科技應用中心或建造業零碳天地的展覽單位或捐助/贊助者

<http://zcp.cic.hk/chi/donations-and-sponsorships>

Application Procedure of the CIESG Reporting Service

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Registration) 建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (公司登記)

Go to CIESG Website 登上報告服務的網站：<http://www.cic.hk/ciesg>



The screenshot shows the homepage of the Construction Industry ESG Reporting Service. At the top left, there are logos for the Construction Industry Council (建造業議會) and the Construction Industry ESG Reporting Service (建造業環境、社會及管治報告服務). The main navigation menu includes 'How to Apply', 'E-Application', 'Activities & Schemes', 'Frequently Asked Questions', and 'Downloads'. The 'E-Application' item is circled in red, and a mouse cursor is pointing to it. Below the navigation, the main heading reads 'Construction Industry ESG Reporting Service'. A paragraph of text explains that Hong Kong Exchanges and Clearing Limited has effected the 2019 amendments on mandatory ESG disclosure in its listing rules for both the Main Board and the Growth Enterprise Market. The service offers participating companies an annual report of their participation in ESG related activities organised by CIC for compilation of their own ESG reports. The background features a stylized cityscape with wind turbines and solar panels.

E-Application
網上申請

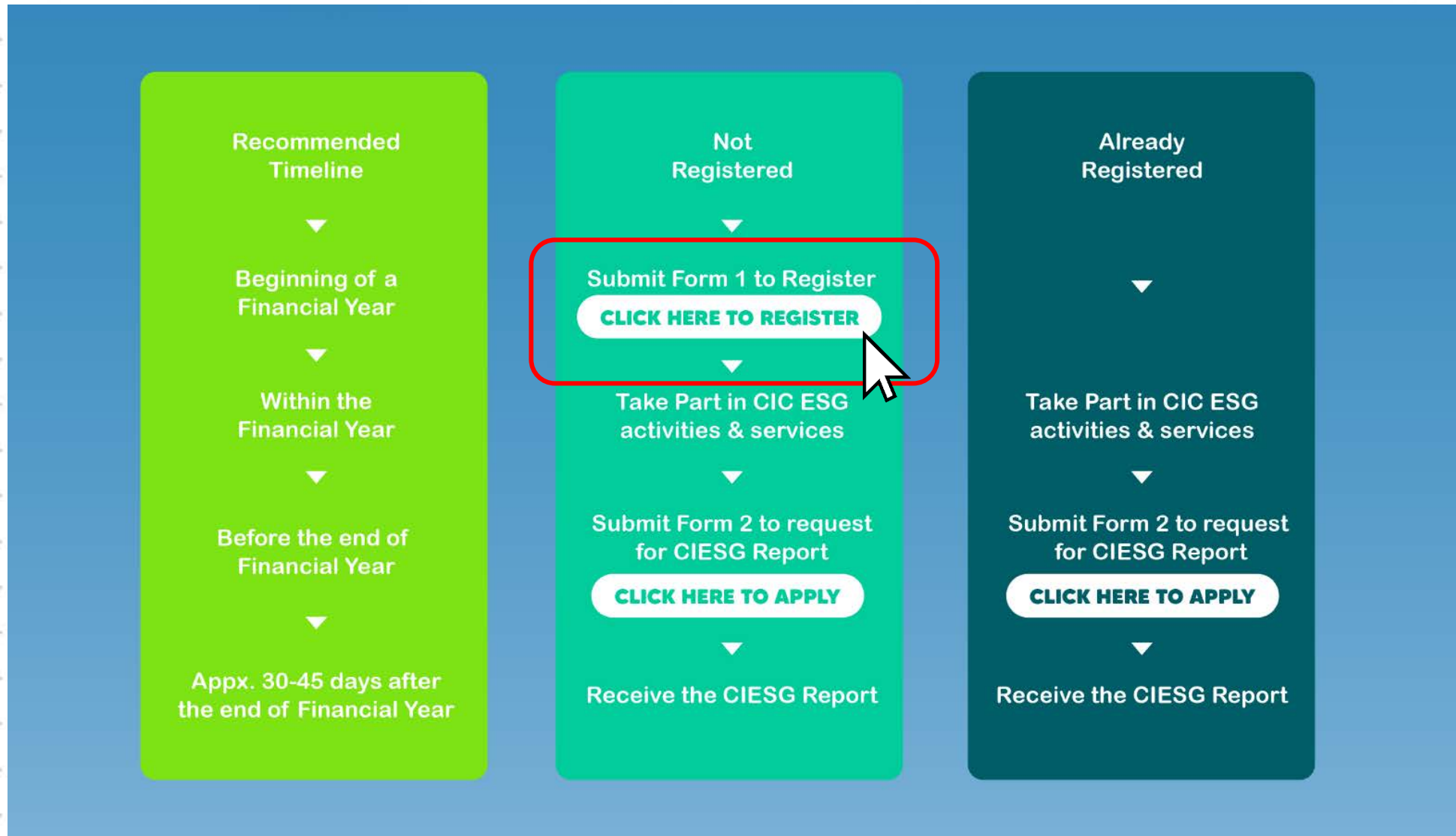


QR CODE



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Registration)

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (公司登記)



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Registration)

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (公司登記)

EN/繁/雙



建造業環境、社會及管治報告服務登記表格

(*必填項目)

第一部份 - 公司資料

*公司名稱：(中文)

*公司名稱：(英文)

附屬/分公司#：(中文)

1.

附屬/分公司#：(英文)

1.

2.

2.

3.

3.

4.

4.

適用於以非總公司名稱之活動報名

*通訊地址：

公司網頁：

*公司業務：

- 建築及裝修
- 建築材料
- 基建
- 地產發展
- 地產投資
- 物業管理及代理
- 房地產投資信託基金
- 其他

*財政年度結算日：

- 3月31日
- 12月31日
- 其他

Fill in the company information
輸入公司基本資料



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Registration) 建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (公司登記)

第三部份 – 議會活動/項目參與

申請者須符合以下項目中最少一項要求以成功登記有關服務：

本公司是《註冊專門行業承造商制度》下的註冊專門行業承造商或註冊分包商

請以pdf或jpeg格式上載單個文件，此文件不得大於10MB

請上載相關證明文件	<input type="button" value="上載"/>
-----------	-----------------------------------

你如何得悉是次服務計劃？

- 推廣電郵
- 議會網頁
- 同事/朋友介紹
- 顧問公司介紹
- 其他

第四部份 – 聲明及確認

收集個人資料聲明

1. 你向建造業議會（「議會」）所提供的資料，包括《個人資料（私隱）條例》所指的個人資料，只會用於相關議會之服務計劃。
2. 為讓你得知最新的議會活動和行業內發展情況，議會將使用你的個人資料，包括你的姓名、電話號碼、郵寄和電郵地址，將有關訓練課程、活動項目及建造業其他方面的最新資訊提供給你。
3. 你可選擇是否同意接收上述資訊。若不同意的話，請於下列有關拒收資訊一欄之空格內加上「✓」號。
4. 你有權要求查閱及修正你的個人資料。有關申請須以書面向建造業議會提出，地址為九龍觀塘駿業街56號中海日升中心3 8 樓。

本公司不同意日後接收由建造業議會發出有關議會活動和與建造業相關的資訊。

此表格適用於申請《建造業環境、社會及管治報告服務》。所有申請須經本計劃審批方可獲接納加入。建造業議會保留接納申請與否的最終決定權。

本公司已細閱《建造業環境、社會及管治報告服務》（規則及程序）及以上收集個人資料聲明，並同意參與《建造業環境、社會及管治報告服務》。

本公司是《註冊專門行業承造商制度》下的註冊專門行業承造商或註冊分包商
本公司是《註冊專門行業承造商制度》下的註冊專門行業承造商或註冊分包商
本公司曾經參與認可技術專才培訓計劃
本公司曾經參與合作培訓計劃(例如進階工藝培訓計劃或中級技工合作培訓計劃)
本公司曾捐助/贊助展覽於建築信息模擬空間、建造業創新及科技應用中心或零碳天地
本公司是建造業創科基金預先批核名單內的供應商/服務提供者
本公司曾經繳付建造業徵款
本公司是建造業運動及義工計劃會員

Select one of the registration requirements
選擇其中一項登記要求

Upload the supporting document here
上載證明文件

Supporting documents e.g. the approval letter of the Registered Specialist Trade Contractors, donation receipts for CIC-ZCP, and payment slips of construction industry levy.
證明文件例如《註冊專門行業承造商》批核信件、建造業零碳天地捐款記錄、繳交建造業徵款的繳費記錄等



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Registration)

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (公司登記)

第四部份 – 聲明及確認

收集個人資料聲明

1. 你向建造業議會〔「議會」〕所提供的資料，包括《個人資料〔私隱〕條例》所指的個人資料，只會用於相關議會之服務計劃。
2. 為讓你得知最新的議會活動和行業內發展情況，議會將使用你的個人資料，包括你的姓名、電話號碼、郵寄和電郵地址，將有關訓練課程、活動項目及建造業其他方面的最新資訊提供給你。
3. 你可選擇是否同意接收上述資訊。若不同意的話，請於下列有關拒收資訊一欄之空格內加上「✓」號。
4. 你有權要求查閱及修正你的個人資料。有關申請須以書面向建造業議會提出，地址為九龍觀塘駿業街56號中海日升中心3 8樓。

本公司不同意日後接收由建造業議會發出有關議會活動和與建造業相關的資訊。

此表格適用於申請《建造業環境、社會及管治報告服務》。所有申請須經本計劃審批方可獲接納加入。建造業議會保留接納申請與否的最終決定權。

本公司已細閱《建造業環境、社會及管治報告服務》（規則及程序）及以上收集個人資料聲明，並同意參與《建造業環境、社會及管治報告服務》。

本公司已閱讀並理解免責聲明。

提交

重新輸入

Submit and Done!
提交，完成！

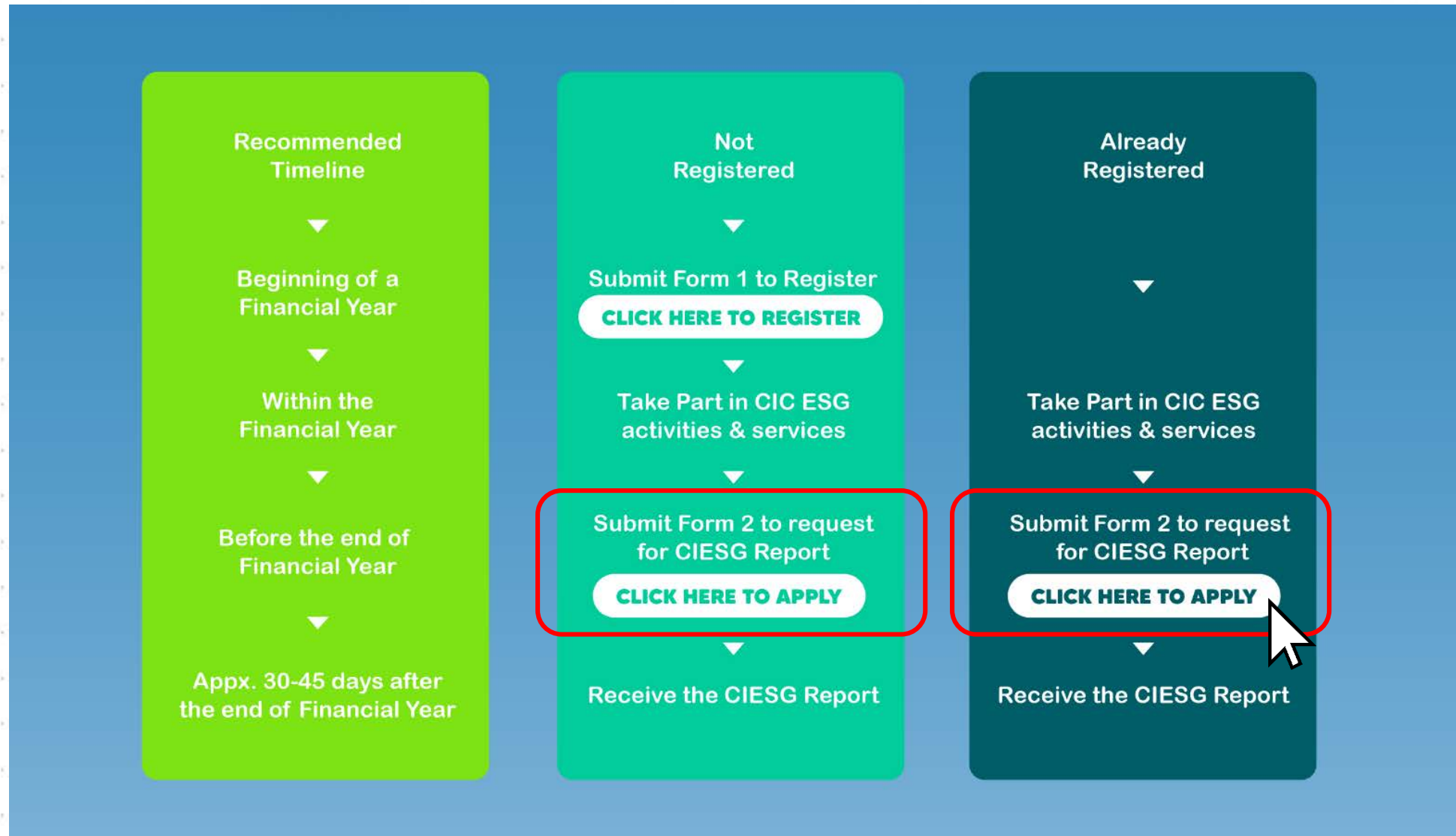
An approval notice will be issued along with the information about ESG-related activities to the applicant within a month after the submission of application.

經議會審批後，將於申請者提交申請後一個月內發出批准通知書及相關環境及社會關鍵績效的活動資訊。



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Apply for Report)

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (申請報告)



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Apply for Report)

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (申請報告)

EN/繁/雙



建造業環境、社會及管治報告服務 – 報告申請表格

(*必填項目)

第一部份 - 公司資料

*註冊編號：

表格一確認電郵內的密碼：

取得資料

*公司名稱：(中文)

*公司名稱：(英文)

附屬/分公司#：(中文)

1.

2.

3.

4.

附屬/分公司#：(英文)

1.

2.

3.

4.

適用於以非總公司名稱之活動報名

Fill in registration no. and password
輸入公司註冊編號及密碼



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Apply for Report)

建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (申請報告)

第二部份 – 要求CIESG報告

收取報告日期：

2021年5月10日至15日

2022年2月7日至11日

其他，請註明：

如選其他，並請闡述原因：

Select the dates to receive
the CIESG Report
揀選報告收取日期

報告收件人資料

*姓名：(中文)

*姓名：(英文)

*職銜：

*電話：

*通訊地址：

(用作收取報告，請小心核對有關地址)

*電郵：

(用作收取報告，請小心核對有關地址)

Fill in the Report receiver
contact info.
輸入報告收件人聯絡資料

第三部份 – 聲明及確認

本公司已細閱《建造業環境、社會及管治報告服務》(規則及程序)。

本公司已閱讀並理解免責聲明。

Submit and done!
提交，完成！

A confirmation e-mail will be issued to the successful applicants. For unsuccessful applications, CIC will notify the applicants within a month after the submission of application.

成功申請者將收到電郵確認，如未能通過批准，議會將於提交申請後一個月內知會有關申請者。



Application Procedure of the CIESG Reporting Service (Apply for Report) 建造業環境、社會及管治報告服務的申請流程 (申請報告)

Application Deadline and Date of Report Issuance
截止申請及報告發出時間

End of Financial Year 財政年度完結	Submission Deadline (Form 2) 截止提交(表格二)日期	Date of Report Issuance* 報告發出日期*
31 March 2021 2021年3月31日	On or before 31 March 2021 2021年3月31日或之前	10 May to 14 May 2021 2021年5月10日至14日
31 December 2021 2021年12月31日	On or before 31 December 2021 2021年12月31日或之前	7 February to 11 February 2022 2022年2月7日至11日

*For companies applying for receipt of the report at a time other than the above-listed dates, CIC may exercise discretion on a case-by-case basis. The report can be received within 30 to 45 working days after the submission of "Form 2"

*若申請公司指定於以上日期以外時間收取報告，議會將按個別情況酌情處理。而收取報告日期為提交「表格二」後30至45個工作天內。



CIESG Report Sample

CIESG 報告樣本

The report items were listed according to the KPIs in HKEX Environmental, Social and Governance Reporting Guide 報告項目對應港交所《環境、社會及管治報告指引》中的關鍵績效指標

Include a brief introduction of the activities/services for compilation of your ESG report 報告內容已包括有關活動的簡介，以便撰寫ESG報告



CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL
建造業議會

CONSTRUCTION INDUSTRY ESG REPORTING SERVICE
建造業環境、社會及管治報告服務



Construction Industry ESG Report 2020
建造業環境、社會和管治報告 2020

Company Name 公司名稱: (English) XXX GROUP (中文) XXX 集團

Address 地址: XXXXXXXXXXXXXXXX

Stock No. 股份代號: 00XXX

Financial Year 財政年度: 1-Apr-2020 to 31-Mar-2021

KPI 關鍵績效指標	Item 項目	CIC Activities 議會活動	CIC Activities/Schemes Details 議會活動/計劃簡介	Performance Index 表現數據
A. Environmental 環境				
A1: Emission 排放物				
A1.2	Greenhouse gas emissions in total (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility) 溫室氣體總排放量及密度	CIC Carbon Assessment Tool 建造業議會碳評估工具	Adopted CIC Carbon Assessment Tool, which assesses the carbon performance of construction projects in Hong Kong from raw material extraction to the end of construction, and to facilitate effective emission management and contribute to carbon reduction goal.	Project: Residential Building at XXX Total GHG Emission (tCO2e) = 20,400.67 Scope 1 emission (tCO2e) = XXX Scope 2 emission (tCO2e) = XXX Scope 3 emission (tCO2e) = XXX GHG emission intensity (tCO2e/m2) = XXX Total Electricity Consumption (kWh) = XXX Total Water Consumption (m3) = XXX Non-hazardous waste to landfill (tonnes) = XXX Non-hazardous waste recycled (tonnes) = XXX
A1.4	Total non-hazardous waste produced (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 所產生無害廢棄物總量 (以噸計算) 及 (如適用) 密度 (如以每產量單位、每項設施計算)。		採用建造業議會的碳評估工具，全方位地評估位於香港的建築項目從採原材料到施工結束的碳排放，促進有效的排放管理，為實現減碳目標作出貢獻。 More information on: 詳情請上網站: https://cat.cic.hk/ Disclaimer: The environmental data only cover the project that adopted the Carbon Assessment Tool, which may not represent the full environmental data boundary of the company. The company is recommended to disclose environmental data in the ESG report according to its reporting boundary.	項目: XXX 住宅大廈 總溫室氣體排放量 1: 20,400.67 噸二氧化碳當量 範圍一排放量: XXX 噸二氧化碳當量 範圍二排放量: XXX 噸二氧化碳當量 範圍三排放量: XXX 噸二氧化碳當量 溫室氣體排放強度: XXX 噸二氧化碳當量/平方米 總用電量: XXX 千瓦時 總用水量: XXX 立方米

Construction Industry Council
38/F, COS Centre, 56 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍觀塘駿業街 44 號中海日升中心 38 樓建造業議會
Tel 電話: 2100 9000 Email 電郵: enquiry@cic.hk

P.1/5

Required data disclosure e.g. no. of participants, date, time, award and funding raised 所需績效數據，例如人數、日期、時間、獎項、捐款額...



CIESG Report Sample

CIESG 報告樣本



Please download the
CIESG Report Sample
form CIESG website.
請上服務網站下載
CIESG報告樣本



B. Social 社會				
B2: Health and Safety 健康與安全				
B2.3	<p>Description of occupational health and safety measures adopted, how they are implemented and monitored.</p> <p>描述所採納的職業健康與安全措施，以及相關執行及監察方法。</p>	<p>Considerate Contractors Site Award Scheme</p> <p>公德地盤嘉許計劃</p>	<p>Joined the Considerate Contractors Site Award Scheme (the CCSAS), which promotes a considerate attitude and good site safety, health and environmental practices for both Public Works and non-Public Works sites.</p> <p>參與公德地盤嘉許，該計劃旨在工務工程及非工務工程的工地推廣注重公德的態度，以及安全、健康及環保的良好作業方式。</p> <p>More information on: 詳情請上網站: https://www.safetyweek.hk</p>	<p>Non-Public Works - New Works - Group A</p> <p>Wining project: XXX contract</p> <p>Model Work: XXX people</p> <p>Model Frontline Supervisor: XXX people</p> <p>CCSA: Gold</p> <p>非工務工程- 新建工程 - A組</p> <p>得獎項目: XXX 合約</p> <p>模範工友: XXX 名</p> <p>模範前線工地監工: XXX 名</p> <p>獲得獎項: 公德地盤獎金獎</p>
B2.3	<p>Description of occupational health and safety measures</p>	<p>Zero Accident Ambassador Award</p> <p>零意外大使</p>	<p>Signed the "Joint Declaration" and nominated employees for the Zero Accident Ambassador Award to</p>	<p>Number of employees nominated: xxx people</p> <p>Number of employees being</p>



Frequently Asked Questions 常見問題

Q1: Can applicants request for “CIESG Report” more than once within the same year?

申請公司是否可於同一年度內多於一次索取「建造業環境、社會及管治報告」

Currently the “CIESG Reporting Service” provides the registered companies with one “CIESG Report” annually.

現時「建造業環境、社會及管治報告服務」向登記公司提供每年一次的「建造業環境、社會及管治報告」。



Frequently Asked Questions 常見問題

Q2: How long is the validity of the registration of “CIESG Reporting Service” ?

「建造業環境、社會及管治報告服務」登記的有效期？

The successful registration of the service will remain valid and no need to re-apply for the service every year. The registered company shall update their contact information to the CIC if there are any changes.

成功登記服務的公司將持續有效，毋須每年重覆登記，但須定期向議會更新其公司的基本資料。



Frequently Asked Questions 常見問題

**Q3: Can applicants request for collection of the “CIESG Report” at a time other than the specified period?
申請公司是否可要求於指定時間以外的時間索取「建造業環境、社會及管治報告」？**

Applicants may specify the date for report collection other than the specified period while submitting the Application Form for the CIESG Report. The CIC will process such applications and respond on a case-by-case basis. However, The CIC will need in general 30-45 working days to handle and approve the content of the report.

申請公司可於網上提交報告申請表時註明指定時間以外的日期收取報告，議會將按個別情況處理及回覆申請公司。惟議會一般須要30-45工作日處理及審批報告內容。



Frequently Asked Questions 常見問題

Q4: If our company compiles Sustainability Report instead of ESG Report, how we can make use of the “CIESG Report” ?
如公司每年提交可持續發展報告，公司可以利用「建造業環境、社會及管治報告」的數據嗎？

A guideline on mapping CIC initiatives with GRI and SDGs is now available in the CIESG website.

請參閱服務網站上議會活動與GRI及SDGs標準對照表。





Thank you! Please contact us for any enquiries.
謝謝，如有問題請與我們聯絡。

Construction Business Development
建造業營商部門
Construction Industry Council
建造業議會

Tel: 2100 9000

E-mail: esg@cic.hk

Website: <http://www.cic.hk/ciesg>

